

1858-05-31

AFSENDER

Elisabeth Jerichau Baumann

MODTAGER

Line Jerichau

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Afsendersted:

London

Modtagersted:

København

Omtalte personer:

Carl Joachim Hambro

Arkivplacering:

Det Kongelige Bibliotek

DOKUMENTINDHOLD

Brev til svigerinden Line Jerichau, hvor Elisabeth Jerichau Baumann forklarer, at hun kan blive forsinket med sin hjemrejse, hvis der kommer flere portrætbestillinger. Hun fortæller desuden, at hun har det godt, men at det er hårdt at vente på besøgende og føle sig holdt for nar, når gæsterne ikke dukker op som lovet.

TRANSSKRIFTION

den 31de Mai [1858]

Kjære gode Line

Nu er jeg jo snart hos Jer igjen med Guds Hjælp, thi jeg reiser sandsynlig den 10ende herfra. Det eneste som vilde kunne synke min Reise vilde være et Dameportrait Brystbillede som der er Tale om til 30 Pd: Dog er det temmelig ubestemt endnu, skulde jeg male Portraittet so vilde jeg reise 8 Dage senere. Jeg har det baade meget godt, og ikke godt her. Hambros¹ Godhed mod mig har gjort Alt til at bøde paa mit Opholds Ubehagelighed. Thi det er virkelig en svær Ting Dag for Dag at vente fra 1-5 paa en bestemt skriftlig loved Besøg som ikke kommer. Jeg føler mig derved som en Hans Nar² og dog er det netop jo ikke mig, som er det, men netop dem som opsætter et Besøg af en alvorligere Slags frem for disse Hundrede og Tusinder af Intetheder som der jages efter her i London. Jeg derimod har kun lidet seet endnu til Verdensbyens Herligheder og gaaer maaskee bort paa samme Maade som hiin Mand der kom for at see Kaiserkroningen i Wien og kom derfra uden at have seet Nogetsomhelst, fordi han i Trængselen havde faaet sin Hat skudt ned for Øjnene. — Dog vil jeg ikke klage thi det kunde jo endnu have gaaet [hul i papiret] mindre godt, og mange smukke Momenter og Erindringer fra min Reise bringer jeg med mig, og der er jo endnu en Uge i hvilken der kan skee Meget, maaskee det bedste. Vil Du nu Kjære lade mig vide om Du ønsker nogetsomhelst af Sommertøj eller Strømper bragte med til Børnene? Er der nogen Commissioner som du ønsker udrettede til Dig selv? Naar jeg faaer Brevet omgaaende via Ostende³ so modtager jeg Svaret endnu her.

¹ Carl Joachim Hambro

² Ældre dansk udtryk, der betyder at føle sig dum.

³ I 1846 var der etableret en færgerute fra Oostende i Belgien (Ostende på tysk) til Dover i England, hvilket betød, at postforsendelsen blev bragt denne vej, når afsender anførte 'via Ostend' på brevet.

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

Handwritten text in cursive script, likely a letter or document. The text is dense and covers most of the page. It appears to be a personal letter, possibly related to the Carlsberg family or the history of the brewery, given the context of the source. The handwriting is in an older form of Danish cursive, and the paper shows signs of age and wear.